

## Stimmungsvolle Vorweihnachtszeit in Ihrem Biesdorf Center



Auch mit Last-minute-Geschenken kann man für erstaunte Gesichter sorgen. Entspannter ist es aber, sich Zeit zu nehmen und in Ruhe auszuwählen.

Foto: av

■ Alle Jahre wieder... steht das Weihnachtsfest vor der Tür. Die einen bereiten sich seit dem Sommer darauf vor, für die anderen kommt es ganz plötzlich.

Ein paar Tage haben Sie noch Zeit, Geschenke für Ihre Lieben auszuwählen, aber auch, um über Weihnachtsmärkte zu bummeln, den Duft von Plätzchen und heißer Schokolade zu genießen und sich mit köstlichem Glühwein zu wärmen. Die besinnliche Stimmung, die Romantik des Lichterscheins

und die bezaubernde Atmosphäre ist zu keiner Zeit so schön und heimelig wie im Advent.

Feiern Sie mit uns die Weihnachtszeit in Ihrem Biesdorf Center. Lassen Sie sich vom süßen Duft der Lebkuchen verführen, stimmen Sie sich mit festlicher Musik und unserem Weihnachtsprogramm (Übersicht auf Seite 2) ein und stöbern Sie an den weihnachtlich geschmückten Buden und Ständen im Center, die viel Kunsthandwerk, schöne wie

praktische Dinge und kulinarische Erlebnisse anbieten.

Kommen Sie zum Weihnachtsgeschenkeinkauf in Ihr Biesdorf Center. Unsere Händler stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite, helfen bei der Umsetzung individueller Ideen und halten weihnachtliche Aktionsangebote bereit. Denn ein passendes Weihnachtsgeschenk zu finden, ist nicht so einfach. Wer auf den letzten Drücker kauft und trotzdem für strahlende Augen sorgen möchte, findet hier alles von

Mode und Accessoires über Bio-Honig und verschiedenen Taschen bis hin zu praktischen Alltagsgegenständen.

Weihnachts-Shopping bei Glühwein, das erfreut und wärmt die Herzen. Lassen Sie es sich trotz aller Hektik gut gehen! **Liebe Kinder, aufgepasst: Der Weihnachtsmann kommt auch vorbei.**

Beachten Sie den Verkauf von Weihnachtsbäumen auf dem Parkplatz vor dem Biesdorf Center.

### Ratgeber

Die ID2 pro von adidas ist der ideale Begleiter für Skihasen und Extrembergsteiger. **Seite 2**



### Weihnachten

Es weihnachtet sehr. Das Weihnachtprogramm im Center und vieles mehr. **Seite 3**



### Rückblick

Eine ganze Woche lang hat das Biesdorf Center Ende Oktober Halloween gefeiert. **Seite 4**



**Biesdorf Center**  
Guter Einkauf!

**P**  
1.800  
kostenlose  
Parkplätze

**▲**  
Über 35  
Geschäfte

Direkt an  
der  
**B 1/5**

**U**  
U-Bahn 5  
Elsterwerdaer  
Platz

**S** Biesdorf  
10 Gehmin.

**BUS**  
Linien 108,  
154, 269,  
398, X 69

**Biesdorf Center**  
Guter Einkauf!

### Alle Geschäfte auf einen Blick

#### Lebensmittel – Gastronomie

- Kaufland  
Tel. 030 / 6 34 11 61 11
- Döner Point  
Tel. 01 72 / 9 45 64 70
- Asia Snack  
Tel. 030 / 51 06 61 13
- Gourmet Insel  
Tel. 030 / 54 71 83 38
- Tabacon  
Tel. 030 / 54 71 83 80
- Wiener Feinbäcker  
Tel. 030 / 51 65 25 24
- Wolf Restaurant  
Tel. 030 / 51 06 25 11
- Brezel Ditsch  
Tel. 030 / 50 01 88 01
- Café Eck  
Tel. 030 / 53 01 92 00

#### Mode/Schmuck

- Juwelier Classic  
Tel. 030 / 54 71 83 30
- Luna Shoe Fashion  
Tel. 030 / 51 73 77 55
- Bijou Brigitte  
Tel. 030 / 51 65 23 45
- Lederpoint  
Tel. 030 / 51 48 96 44
- Chelsea  
Tel. 030 / 51 73 73 90
- K+K Schuh-Center  
Tel. 030 / 51 65 23 13
- Takko  
Tel. 030 / 51 06 27 31
- SHOEBOXX  
Tel. 030 / 51 73 92 41
- M&M Moden  
Tel. 030 / 40 58 25 33
- Sympatico  
Tel.

#### Drogerie / Apotheke

- Drogerie Müller  
Tel. 030 / 54 00 08 90
- Apotheke Biesdorf Süd  
Tel. 030 / 51 73 71 11

#### Kommunikation – Unterhaltungselektronik

- T-Punkt  
Tel. 030 / 54 71 83 51

## Adventsprogramm

### Weihnachten im Biesdorf Center

<p><b>3.12., 10 bis 12 Uhr:</b> Weihnachtliche Blasmusik;</p> <p><b>11 bis 14 Uhr:</b> Besuch des Weihnachtsmanns</p> <p><b>6.12., 14 bis 17 Uhr:</b> Besuch des Weihnachtsmanns</p> <p><b>10.12., 10 bis 12 Uhr:</b> Weihnachtliche Blasmusik;</p>	<p><b>11 bis 14 Uhr:</b> Besuch des Weihnachtsmanns</p> <p><b>17.12., 10 bis 12 Uhr:</b> Weihnachtliche Blasmusik;</p> <p><b>11 bis 14 Uhr:</b> Besuch des Weihnachtsmanns</p> <p><b>24.12., 10 bis 12 Uhr:</b> Weihnachtliche Blasmusik</p>
---	--

## Weihnachtsmarkt startet am 28. November

### Sonderöffnungszeiten im Center

■ Neben Backwaren, Wurst, Honig und Imkereiprodukten werden auch Taschen und Kleinleiderwaren, Felle, Kleidung und mehr angeboten.

Und wenn es um das Essen zum Fest geht, da möchte man nichts dem Zufall überlassen. Honig von der Imkerei Schmidt aus Haselberg gehören dazu und ebenso die traditionellen Backwaren von Bäckerei Petzold aus Großröhrsdorf in Sachsen.

Am Stand von „Zappendorfer Wurst vom Bauernhof“ heißt man Sie herzlich willkommen. Der Hof, der die leckeren Wurstwaren produziert, liegt in Sachsen-Anhalt, im Saalkreis, vor den Toren der Stadt Halle. Hier wird Wurst nach alter Hausschlachter Art, nur mit Naturgewürzen, aus frischem Fleisch aus eigener Aufzucht,

Schlachtung und Zerlegung unter ökologischen Gesichtspunkten hergestellt und diese wird ständig von unabhängigen Gutachtern überwacht. Alles, was den Hof verlässt, ist frische und natürliche Spitzenqualität.

Geschenkideen bieten Ihnen weitere Händler und wenn man an den nahenden Winter denkt, könnte darunter auch Kleidung oder warme Pantoffeln sein. Schauen Sie selbst vorbei!

**Wichtig sind natürlich die besonderen Öffnungszeiten am 24. und am 31. Dezember.**

**Kaufland öffnet bereits eine Stunde früher als üblich, und zwar um 6 Uhr. Am 24. schließen die Geschäfte um 14 Uhr, am 31. Dezember haben alle Geschäfte bis 16 Uhr geöffnet.**



### Testaktion bis März 2012



www.augenoptik-hagemann.de

Oberfeldstr. 192  
Weißenhöher Str. 88  
Allee der Kosmonauten 151c  
Berlin

**Mieten Sie ein Adidas Modell (auch mit Clip In in Ihrer Glasstärke) für Ihren Winterurlaub.**

(Bei anschließendem Kauf werden Mietpreis und Kautions angerechnet.)

## Nicht nur für Schnee

### Augenoptik Hagemann empfiehlt die ID2

Die ID2 von adidas eyewear sorgt seit ihrem ersten Auftritt 2008 für Furore. Sie erhielt den „red dot design award“ und den „ispo Board-sports Award“ als Anerkennung für innovative Technologie und einmaliges Design. Technisch überzeugt die Goggle insbesondere durch ihr einzigartiges, duales Rahmensystem, das sie mit jedem Helm kompatibel macht. Grenzgänger, Extrembergsteiger und Abenteurer Florian Hill, der dieses Jahr unter anderem eine erfolgreiche Expedition in Alaska durchgeföhrt hat: „Berge können



sehr le Mit Sys ne log Fah dig  
s lo s  
Mit Sys ne log Fah dig  
sehr le Mit Sys ne log Fah dig  
s lo s  
Mit Sys ne log Fah dig  
sehr le Mit Sys ne log Fah dig  
s lo s  
Mit Sys ne log Fah dig

## Weihnachtsbaum beginnt am 3.

■ Der Weihnachtsbaumverkauf beginnt am Sonnabend, 3. Dezember. Von 9 bis 19 Uhr werden auf dem Parkplatz vor dem Biesdorf Center die Bäume verkauft: Blaufichte, jeder Baum 11,99 Euro; getopfte Blaufichte, jede für 9,99 Euro; Nordmanntanne (100 bis 130

Zentimeter) nur vom 5. bis 10. für  
Dezember für 11,99 Euro, vom  
12. bis 23. Dezember für 12,99  
Euro;  
Nordmanntanne (140 bis 200  
Zentimeter) vom 5. bis 18. De-  
zember für 21,99 Euro, vom 19.  
bis 23. Dezember 19,99 Euro; na-  
Nordmanntanne (ab 210 Zenti-  
meter) vom 5. bis 23. Dezember  
Ze



# Seehasen

## 2 pro von adidas

ten. Mit der ID2 von adidas eyewear habe ich nicht nur einen uneingeschränkten Rundumblick, durch die speziellen Filter kann ich mich auch auf erstklassigen UV-Schutz und optimale Kontraste verlassen.

Mit dem neuartigen Filter-Wechsel-System kommt bei der ID2 pro eine weitere herausragende Technologie hinzu. Sie ermöglicht es dem Fahrer, unmittelbar auf unbeständiges Wetter zu reagieren.

*Ihr Augenoptiker Hagemann*

## Rezept-Idee

**Gewürz-Milch mit Amaretto**  
**Zutaten (für 4 Personen):** 1 Liter Milch, 1 Messerspitze Lebkuchengewürz, 1 Messerspitze gemahlene Nelken, eine Viertel Vanilleschote (aufschneiden!), 1 Stange Zimt, 4 EL Honig, 100 ml Amaretto, 4 EL Sahne

**Zubereitung:** Alle Zutaten (bis auf den Amaretto) in einen Topf geben und erhitzen. Nicht kochen! 10 Minuten ziehen lassen. Alles durch ein feines Sieb abseihen, und den Amaretto zugießen. In Tassen verteilen und je einen EL geschlagene Sahne obenauf setzen und das Sahnehäubchen mit etwas Zimtpulver bestäuben.  
**Zubereitungszeit:** ca. 15 Minuten.  
**Wärmt und ist eine leckere Alternative zum Glühwein.**

# Baumverkauf

## 3. Dezember

(für 25,99 Euro)  
 Öffnungszeiten vom 5. bis 14. Dezember: 9 bis 19 Uhr.  
 15. bis 23. Dezember: 8 bis 20 Uhr. Zusätzlich ist am vierten Advent von 10 bis 19 Uhr geöffnet.  
 Für die Freunde des Naturweihnachtsbaums ist es eine Frage der Entscheidung über den richtigen Zeitpunkt, den idealen Baum

zum günstigen Preis zu erwerben. Aber auch über den Schmuck: die einen schwören auf Tradition, andere wieder richten sich nach der Mode – ja so etwas gibt es auch für Weihnachtsbäume, und auch über die Sicherheit muss man sich Gedanken machen. Dann gibt es das frohe und besinnliche Weihnachtsfest.

**MENTIS**  
*neude*

**geschäfte haben für Sie**

**zusätzlich**

**13 - 18 Uhr**

**Mo - Sa 7 - 22 Uhr**

**geöffnet!**

## Meine Stadt – Meine Zeitung!

Jeden Samstag  
19 x Berlin



**ABENDBLATT**  
 www.abendblatt-berlin.de

NULL ZINSEN, NULL ANZAHLUNG UND AUF WUNSCH ALLE 6, 12 ODER 24 MONATE EINE NEUE BRILLE. UNSER SCHLAGERANGEBOT!

EINE NEUE BRILLE IST WIE EIN NEUES LEBEN, NANANANANANA!  
 WWW.DAS-BRILLENABO.DE



**DAS BRILLENABO**  
 BEZAHLBAR SOWIT BEZAHLBAR

**Bursche Brillen Biesdorf**  
 im Gesundheitszentrum Polimedica  
 Elsterwerdaer Platz 1 · 12683 Berlin  
 Fon 030-23 25 41 40  
 www.bursche-brillen.de



**CITROËN C3 1.4 Tendance**  
 INCL. KLIMAANLAGE UND RADIO CD  
 ab **9.999,- €**

CITROËN empfiehlt TOTAL      Abbildungen zeigen evtl. Sonderausstattung.

**STYLE MIT PREISVORTEIL**

CRÉATIVE TECHNOLOGIE      **CITROËN**

Privatkundenangebot gültig bis 30.11.2011.

**Kraftstoffverbrauch innerorts 8 l/100 km, außerorts 4,9 l/100 km, kombiniert 6 l/100 km, CO2-Emissionen kombiniert 139 g/km (VO EG 715/2007).**

**Simonis Automobile**      **Simonis Automobile GmbH (V) ·**  
 Elsterwerdaer Platz 1 · 12683 Berlin

(H)=Vertragshändler, (A)=Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V)=Verkaufsstelle

## Alle Geschäfte auf einen Blick

### Sport + Freizeit

- Intersport  
Tel. 030 / 9 92 88 00
- Reiseland  
Tel. 030 / 50 01 89 09

### Dienstleistung

- Floristik 99  
Tel. 030 / 51 73 95 31
- Änderungsschneiderei und Reinigung  
030 / 51 69 00 96
- Post  
Tel. 01802 / 33 33\*  
(\*6 ct je Anruf aus dem Festnetz der Deutschen Telekom)
- Optiker Hagemann  
Tel. 030 / 54 71 83 40
- Mister Minit  
Tel. 030 / 51 06 41 89
- Frisör Klier  
Tel. 030 / 51 65 95 19
- SB Sparkasse / Geldautomat

### Heimtextilien / Einrichtungen

- Dänisches Bettenlager  
Tel. 030 / 23 63 63 90
- Küchenbörse  
Tel. 030 / 92 37 24 08

### Zoologie

- Das Futterhaus  
Tel. 030 / 70 71 80 40

### So haben wir für Sie geöffnet:

- Montag bis Samstag von 9 bis 22 Uhr\*  
\* beachten Sie bitte die Aushänge in den einzelnen Geschäften
- Kaufland, Bäcker, Fleischer, Lotto, Blumen bereits ab 7 Uhr

### Impressum

**Herausgeber:**  
 Werbegemeinschaft Biesdorf Center GbR  
 Weißenhöher Str. 108, 12683 Berlin

BVZ Anzeigenzeitungen GmbH  
 Karl-Liebknecht-Str. 29, 10178 Berlin

- **Redaktion:** Simone Bischof
- **Anzeigen:** Stine Kursitis  
 Tel.: (030) 293 88-7438

**Gestaltung:**  
 Andreas Wolff

**Anzeigensatz und Repro:**  
 MZ Satz GmbH, Delitzscher Str. 65  
 06112 Halle (Saale)

**Druck:**  
 BVZ Berliner Zeitungsdruck GmbH  
 Am Wasserwerk 11, 10365 Berlin

# Lauter nette Gäste

Gruselmodenschau, Kürbisschnitzen und basteln

■ Auch wenn Halloween nur am 31. Oktober stattfindet, so ist doch die Vorbereitung sehr aufwändig: da wäre das Schminken und natürlich das Verkleiden. Viel Fantasie ist auch auf die Be-

nennung des Kostüms zu verwenden: so traf man im Biesdorf Center jüngst einen jungen Mann mit dem Kostüm „trans-sylvanische Bushaltestelle“.

Kürbisschnitzen, basteln, Ge-

spenster-Muffins backen oder den Vampir-Trank zubereiten: alles braucht seine Zeit, wenn es wirken soll: die bösen Geister zu vertreiben. Und das war Halloween 2011 im Biesdorf Center:



# ADVENTS Freude

Am 2.+4. Advent  
haben wir für Sie

13 bis 18 Uhr  
geöffnet.



## Guter Einkauf!

# Biesdorf Center

## Rezept-Ideen

### Karpfen mit Honig und Soja

■ **Zutaten (für 4 Personen):** 1 Karpfen (ca. 2 kg), 3 EL Sojasauce, 2 EL Honig, 2 TL Ingwerpulver, 2 EL Sake, 2 EL Öl (Sojaöl)

**Zubereitung:** Aus Sojasauce, Honig, Ingwerpulver und Sake eine Marinade herstellen. Den Fisch beidseitig kreuzweise einritzen und in der Marinade wenden. Mit der Marinade in Alufolie gewickelt zwei Stunden kühl stellen. Folie öffnen, das Sojaöl über den Karpfen streichen und diesen in der geöffneten Folie ca. 35 Minuten bei 190°C im Ofen backen. Zwischendurch einmal wenden und mit der Marinade beträufeln. Als Beilage eignet sich Reis mit Ingwer. Zubereitungszeit: ca. 25 Minuten.

### Weihnachtsbaum zum Essen

■ **Zutaten (für 1 Person):** 20g Schokolade oder Kuvertüre, gehackte Mandeln, 1 Schokokranz mit Nonpareilles, 1 Butterkeks mit Schoko-Füllung, 2 Gummibärchen, 8 Gold- und Silberkügelchen, geriebene Mandeln, Puderzucker, Zitronensaft, grüne Lebensmittelfarbe (flüssig).

**Zubereitung:** Aus Butterbrotpapier kleine Tütchen formen und mit Tesafilm fixieren: Butterbrotpapier doppelt nehmen und an der Falz eindrehen. Die Tütchen in einen leeren Eierkarton stellen. Die Schokolade schmelzen und einen kleinen Teil in ein Tütchen gießen, die gehackten Mandeln hineingeben und den Rest mit Schokolade auffüllen. Abkühlen lassen und aus dem Papier herauslösen. Aus etwas Puderzucker, Zitronensaft und grüner Lebensmittelfarbe eine Zuckerglasur herstellen. Die geriebenen Mandeln mit Lebensmittelfarbe einfärben. Den Schokoladenkegel mit der Zuckerglasur einstreichen und in den geriebenen Mandeln wälzen. Die Christbaumkugeln (Gold- und Silberkügelchen) mit etwas Zuckerglasur befestigen. Eine Zuckerglasur ohne Lebensmittelfarbe herstellen und in einen Gefrierbeutel oder eine kleine Spritztülle füllen. Auf dem runden Butterkeks den Schokokranz mit Zuckerglasur festkleben, darauf den Weihnachtsbaum ebenfalls festkleben. Die Gummibärchen dazu kleben. In durchsichtiger Geschenkfolie verpacken. Arbeitszeit: 20 Min.